

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 avril 2004

PROJET DE LOI

**portant confirmation de l'arrêté royal du
22 décembre 2003 relatif à la contribution
aux frais de fonctionnement, de personnel et
d'installation de la commission des jeux de
hasard due par les titulaires de licences de
classe A, B, C et E**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'Etat	7
5. Projet de loi	8

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 april 2004

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van het koninklijk besluit
van 22 december 2003 betreffende de
bijdrage in de werkings-, personeels- en
oprichtingskosten van de kansspelcommissie
verschuldigd door de houders van de
vergunningen klasse A, B, C en E**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State	7
5. Wetsontwerp	8

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 avril 2004.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 28 avril 2004.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 9 april 2004 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 28 april 2004 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	<i>: Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>: Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>: Front National</i>
<i>MR</i>	<i>: Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>: Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>: Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	<i>: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>: Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>: Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 2003 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2003 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingkosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 2003 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E conformément à l'article 19, troisième paragraphe de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.

Le présent arrêté fixe le montant des rétributions du par ces titulaires pour l'année civile 2004.

Cet arrêté tend en réalité à compléter l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2003 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E, overeenkomstig artikel 19, derde paragraaf van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

Dit besluit legt het bedrag van de retributies vast door deze houders verschuldigd voor het burgerlijk jaar 2004.

Dit besluit beoogt in feite de aanvulling van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van vergunningen klasse A, B, C en E.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article précise que le présent projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Cet article confirme l'arrêté royal du 22 décembre 2003 précité.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

*Le ministre du Budget, qui a en partie la
Loterie Nationale dans ses attributions,*

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

*La ministre de l'Economie, de l'Energie, du
Commerce extérieur et de la Politique scientifique,*

Fientje MOERMAN

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt dat dit wetsontwerp een aangelegenheid regelt bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Dit artikel bekrachtigt het voornoemde koninklijk besluit van 22 december 2003.

Ziehier Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp, dat de Regering de eer heeft U ter goedkeuring voor te leggen.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

*De minister van Begroting,
tot wiens bevoegdheid ten dele de
Nationale Loterij behoort,*

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

De minister Financiën,

Didier REYNDEERS

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

*De minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,*

Fientje MOERMAN

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E est confirmé avec effet à la date d'entrée en vigueur.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

N° 36.475/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 28 janvier 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E», a donné le 17 février 2004 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Nr. 36.475/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 28 januari 2004 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de bijdrage in de werkings, personeels en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E», heeft op 17 februari 2004 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving van de Raad van State overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier,

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre du Budget, qui a en partie la Loterie Nationale dans ses attributions, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique ;

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre Ministre qui a le Budget et en partie la Loterie Nationale dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'intérieur dans ses attributions, Notre Ministre qui a des Finances dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions, et notre Ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E est confirmé avec effet à la date d'entrée en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 2004

ALBERT

PAR LE ROI :

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Begroting tot wiens bevoegdheid ten dele de Nationale Loterij behoort, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister bevoegd voor Justitie, Onze Minister bevoegd voor Begroting en ten dele bevoegd voor de Nationale Loterij, Onze Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze Minister bevoegd voor Financiën, Onze Minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid, en Onze Minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, zijn gelast het ontwerp van wet waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

Gegeven te Brussel, 30 maart 2004

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

*Le ministre du Budget, qui a en partie la
Loterie Nationale dans ses attributions,*

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

*La ministre de l'Economie, de l'Energie, du
Commerce extérieur et de la Politique scientifique,*

Fientje MOERMAN

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

*De minister van Begroting,
tot wiens bevoegdheid ten dele de
Nationale Loterij behoort,*

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

De minister Financiën,

Didier REYNERS

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

*De minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,*

Fientje MOERMAN